

Índice

Prólogo	7
Gerald Dichtl	
Los comienzos de la lexicografía hispano-neerlandesa	13
M ^a Teresa Echenique Elizondo	
Los diccionarios trilingües en la lexicografía vasca: teoría y práctica de un ideal multisecular	33
Humberto Hernández Hernández	
La lexicografía didáctica del español: aspectos históricos y críticos	49
António Franco	
'Uma espécie (de)' nem sempre é uma espécie. Marcadores de gradação variável e os dicionários	81
Elmar Schafroth	
Considerações sobre um dicionário de aprendizagem de língua portuguesa	97
Manuela Nunes	
A lexicografia fraseológica do português: monolingue e bilingue português-alemão	121
Reinhold Werner	
La selección de lemas en los diccionarios español-alemán y alemán-español o ¿un diccionario de qué lengua es un diccionario de las lenguas española y alemana?	139
Claudio Chuchuy	
La aplicación de una base de datos en el Nuevo diccionario de americanismos	159
Antonia María Tristá Pérez	
La fraseografía y el Diccionario de fraseología cubana	169

Stefan Ettinger Um dicionário alemão-português de verbos com prefixos: objectivos e considerações metodológicas	185
Francisco A. Marcos Marín Rojo bobo, rufo curvo: paradigma léxico, estructura semántica y cambio fonético desde un análisis informático de diccionarios	201